

AGREEMENT OF CULTURAL, SCIENTIFIC AND ACADEMIC COOPERATION

between the Universidad Autonoma de Chihuahua, a public institution, hereinafter designated UACH, represented by Rector Sergio Piña Marshal; and the University of New Mexico, hereinafter designated as UNM for the purpose of the present agreement, and represented by Dr. Richard E. Peck, President and by Provost Dr. Mary Sue Coleman, in accordance with the following statements and clauses.

THE UNIVERSIDAD AUTONOMA DE CHIHUAHUA DECLARES:

1. THAT the UACH is a decentralized public organism with its own legal personality and its own endowment in accordance with its Organic Law of December 1986.
2. THAT in accordance with the statement above the UACH is involved in higher education, training of professionals, scientific research, and the study of social problems at a national level.
3. THAT the UACH is governed by constitutional regulations and, in order to fulfill its goals, promotes social service above any personal interest.
4. THAT the UACH wishes to enter into an agreement of academic, scientific and cultural cooperation with the University of New Mexico under the terms and conditions established in the clauses of the present agreement.
5. THAT in order to carry out and execute the present agreement its Rector, may designate as his representatives the person or persons considered appropriate to carry out each task.
6. THAT the UACH declares the following address for the effects of this agreement:
Rectoría, Universidad Autónoma de Chihuahua, Escorza y Venustiano Carranza, C.P. 31000, Chihuahua, Chihuahua, México: Ph (52-14) 10-58-98; FAX (52-14) 10-58-98.

THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO DECLARES:

1. THAT it is an institution of higher education established by decree by the Territorial Legislature in 1889 which provided it with full juridical capacity. That its main responsibilities are to serve the citizens of the State of New Mexico, U.S.A. providing them with educational opportunities at post-secondary level, to foster and conduct scientific and humanistic research; to give adequate knowledge and understanding to the highest possible number of citizens to become responsible members of a democratic society and to provide other services that increase the general culture and well being of the people.
2. THAT according to UNM's General Statute, the President is its legal representative.
3. THAT UNM's organic structure includes the Latin American Institute, which has the following functions: to foster, develop and supervise fulfillment of *convenios* and agreements between academic and administrative units at UNM with Latin American counterparts. To jointly integrate appropriate work programs and to supervise their development.

4. THAT UNM designates the following address for the effects and for all matters covered in the present agreement: Latin American Institute, University of New Mexico, 801 Yale, N.E. Albuquerque, New Mexico, 87131, U.S.A. Telephone: (505) 277-2961 FAX: (505) 277-5989.

WHEREAS the UACH and UNM are linked by common academic, scientific and cultural interests and,

WHEREAS these two institutions wish to encourage cooperation and exchange in all academic areas of mutual interest and,

WHEREAS these two institutions wish to expand the bases of friendship and cooperative educational exchanges between the Republic of Mexico and the United States of America, therefore, the UACH and UNM wish to initiate exchanges covering all academic areas of common interest and to increase friendship and educational cooperation between both universities; therefore they set forth the following clauses of agreement:

CLAUSE 1. The purposes of this general agreement include, but are not limited to the following:

1. Development of joint research projects,
2. Organization of joint academic and scientific activities such as courses, conferences, seminars, symposia and lectures.
3. Exchange of teaching and research personnel.
4. Exchange of students, and other persons in training programs.
5. Exchange of publications and other materials of common interest.
6. Exchange of and cooperation in cultural projects.

Cooperative projects under this general agreement may include any of the academic disciplines represented at either of the two institutions.

CLAUSE 2. To fulfill the objectives of this agreement the UACH and UNM will designate an appropriate person at each institution to coordinate the development and supervision of joint activities. Either institution may, through these coordinators, present proposals for activities covered by the present agreement. These coordinators may delegate to specific departments the freedom to develop exchanges within the areas of their own academic discipline.

The specific details for the proposed activities will be defined in an appendix which will become a part of this general agreement upon signing by the appropriate authorities at both institutions. Items to be included in the appendix are:

1. Scope of each institution's responsibilities regarding agreed upon activities.

2. Schedules for specific activities.
3. Budgets and financing sources for each activity.
4. Any other items necessary to conduct events in a smooth and efficient manner.

The coordinators will be responsible for evaluating activities covered by this agreement in accordance with the practices of their respective institutions. Letters of agreement will be approved at each institution according to the normal procedures governing these types of events proposed herein.

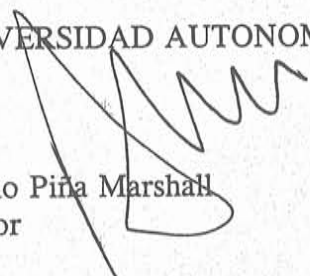
CLAUSE 3. This agreement has no termination date and will start on the date of its signing by both parties. This agreement may be amended by mutual accord of both institutions.

This agreement may also be terminated by either institution, at any time, provided that the institution wishing to terminate the agreement provide notice in writing of its intentions at least three months prior to the termination date.


CLAUSE 4. The final results of collaborative projects will be published jointly; unless there is a prior written agreement that indicates otherwise. The objective of publication is to promote academic and cultural knowledge.

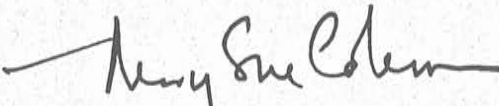
The present agreement is signed in duplicate versions in Spanish and in English in Albuquerque, New Mexico, U.S.A., on the 4th of the month of October of the year 1993.

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE CHIHUAHUA


Sergio Piña Marshall
Rector

UNIVERSITY OF NEW MEXICO


Richard E. Peck
President


Mary Sue Coleman
Provost